

MEMORANDUM OF UNDERSTANDING

on

**CO-OPERATION IN THE FIELD OF
CLIMATE CHANGE VULNERABILITY, RISK ASSESSMENT, ADAPTATION
AND MITIGATION**

Between

**THE MINISTRY FOR THE ENVIRONMENT, LAND AND SEA
OF THE REPUBLIC OF ITALY**

and

**MINISTRY OF PRODUCTION, ENVIRONMENT, ENERGY, INDUSTRY AND
HANDICRAFTS OF THE UNION OF THE COMOROS**

The Ministry for the Environment and Land and Sea of the Republic of Italy

And

Ministry of Production, Environment, Energy, Industry and Handicrafts

Hereafter referred to as "the Signatories",

RECALLING that the Republic of Italy and the Comoros are Parties to the United Nations Framework Convention on Climate Change (UNFCCC) and to the Kyoto Protocol;

TAKING INTO ACCOUNT the Decisions 1/CP.19 and 1/CP.20 of the Conference of the Parties to the UNFCCC which advance the Durban Platform for Enhanced Action, according to which, *inter alia* all Parties are invited to identify and communicate their Intended Nationally Determined Contributions;

EMPHASIZING that enhanced action and international cooperation on adaptation is urgently required to enable and support the implementation of adaptation actions aimed at reducing vulnerability and building resilience in developing country Parties, taking into account the urgent and immediate needs of those developing countries such as the Comoros that are particularly vulnerable;

SUPPORTING, in this context, the initiative undertaken by the G7 Countries to stimulate the creation of effective climate risk insurance, which is designed to help cover against the negative impacts of climate change induced hazards in low and middle-income countries;

CONSIDERING that projects on renewable energies provide potential opportunities to be designed and implemented under the UNFCCC Mechanisms, and can result in an efficient contribution to sustainable development and in the reduction of greenhouse gases emissions;

Have entered into the following Memorandum:

Article 1

Objective

1.1 The purpose of this Memorandum of Understanding is to strengthen and coordinate the efforts to combat global climate change and address its adverse effects, to support mechanisms for regional climate change vulnerability and risk assessment, to promote clean and efficient energy, to stimulate and disseminate the economic and technological transformation to low emission Development in ensuring energy security and creating adaptation actions and opportunities to protect the environment and natural resources.

Article 2

Areas of cooperation

2.1 The Signatories will cooperate, in particular, in the following areas of common interest:

- a) collection, analysis, and dissemination of meteorological and sea-level data relevant to the observation of climate change and the measurement of its impact on the potentially vulnerable sectors of the region's economies, such as: agriculture, health and tourism;
- b) identification and communication of the Intended Nationally Determined Contributions;
- c) assessment and support of the Intended Nationally Determined Contributions;
- d) enhancement of capacities for the implementation of Mechanisms under the UNFCCC and its related instruments;
- e) elaboration of regional policies and special programs for coastal zone management, disaster management, impact assessment and community level mitigation and adaptation measures;
- f) stimulation and disseminate the economic and technological transformation to low emission development in ensuring energy security and creating adaptation actions and opportunities;
- g) promotion and development of the use of renewable energies, in order to achieve the target established by the Government of Comoros;
- h) water treatment, including water desalinization;
- i) waste management;
- j) development of public education and awareness campaigns on mitigation and adaptation to global climate change;
- k) resources sharing, technical co-operation and information exchange with other global climate change initiatives, in particular in Small Island Developing States.

- l) development of capacities for regional research activities, including impact and adaptation modeling.

Further areas of cooperation could be included, upon approval by the Signatories.

Article 3

Work Plan, projects and activities

3.1 In order to ensure the efficient implementation of the provisions of this Memorandum of Understanding the Signatories will establish a Joint Committee under the provisions of Article 4.

3.2 Upon signature of this Memorandum, the Signatories shall appoint the experts who will prepare a medium term work plan to be submitted for approval by the Joint Committee as stipulated in Article 4.

3.4 In the implementation of the programs, projects and activities consideration will be given to the participation of the public, private and non-profit sectors and, including where appropriate, universities, scientific and technical research bodies and non-governmental organizations, as well as institutions on both sides.

3.5 Taking into account the legal frameworks of each of the Signatories and their national obligations, the implementation of programs, projects and activities will be based on principles of impartiality, equality, reciprocity and common interest.

Article 4

Co-ordination

4.1 The Joint Committee will be composed by two representatives from the Italian Ministry for the Environment, Land and Sea, and two from The Ministry of Production, Environment, Energy, Industry and Handicrafts of the Union of Comoros.

4.2 The Italian Ministry of Environment, Land and Sea will be represented by the Director General of the Directorate for "Sustainable Development, Environmental Damage, European Union and International Affairs" and one expert.

The Ministry of Production, Environment, Energy, Industry and Handicrafts of the Union of Comoros will be represented by the Director General of Climate Change and one expert.

4.3 The Joint Committee will provide general direction and advise of cooperation, approve work programs, supervise and support the cooperation activities, take financial decision for the activities.

4.4 During its first meeting, the Joint Committee shall:

- adopt rules and procedures and establish the frequency of the meetings;
- approve the medium term work plan, including projects and activities, as applicable.

In the subsequent meetings the Joint Committee shall:

- co-ordinate the implementation of the co-operation in the areas specified in article 2;
- systematically review and assess the status, progress, results achieved, and lessons learned of the co-operation activities;

The Joint Committee will meet within six months after the signature of the present Memorandum.

Article 5

Means of implementation

5.1 The Ministry for the Environment and Land and Sea of the Republic of Italy will finance the implementation of the projects under this Memorandum in an amount not exceeding 1.5 Million Euro.

5.2 The Signatories will jointly submit project proposals to various multilateral organizations, inter alia: the European Commission, the International Financial Institutions, the United Nations organizations, World Bank, to assist to the Comoros to fulfill its commitments under the UNFCCC and its instruments.

Article 6

Contributions

6.1 Subject to Article 5, any financial resources regarding programs, activities, and projects under this Memorandum will be borne by the Signatories, without any financial responsibility by the respective Central Governments.

6.2 The Signatories will agree on the financial coverage for the activities and establish a mechanism, under the provisions of the respective national law, for granting transparency of expenditures, accounting and audit.

6.3 The Signatories agree that all the financial resources allocated by the Italian Ministry for the Environment Land and Sea to the programs, projects and activities developed under the provisions

of this Memorandum are not liable to tax, in accordance with the legislation of the Comoros and international law provisions.

Article 7
Law in force

7.1 This Memorandum will not affect or prevent rights and obligations of the Signatories Parties to third Parties

7.2 This Memorandum shall be implemented in conformity with international law principles, international Conventions and Protocols signed by the Signatories, as well as with any other obligations arising from the membership of the Republic of Italy in the European Union.

Article 8
Final Provisions

8.1 The present Memorandum becomes effective on the date of signing and will remain effective for five years (5 years), unless one of the Signatories notifies the other in writing, at least six months in advance, of its intention to terminate it.

8.2 The provisions of this Memorandum may be amended by written agreement between the Signatories.

8.3 Any dispute arising from interpretation and implementation of this Memorandum shall be solved by the Parties directly through consultations.

8.4 Termination of the present Memorandum shall have no effect on ongoing co-operation projects, and / or on initiatives already agreed upon by the Signatories.

Done at Paris, on 9th of December in three original copies, in English, Italian and French languages, all texts being equally authentic. In case of divergence of interpretation, the English text will prevail.

For the Ministry for the Environment, Land and
Sea of the Republic of Italy



For The Ministry of Production,
Environment, Energy, Industry and
Handicrafts of the Union of Comoros
ISMAEL BACHIROU
Director General of Environment and
Forestry of Union of Comoros



MEMORANDUM D'INTESA

**SULLA COOPERAZIONE IN MATERIA DI
VULNERABILITA' AL CAMBIAMENTO
CLIMATICO, VALUTAZIONE DEI RISCHI,
ADATTAMENTO E MITIGAZIONE**

TRA

**IL MINISTERO DELL'AMBIENTE E DELLA TUTELA
DEL TERRITORIO E DEL MARE
DELLA REPUBBLICA ITALIANA**

E

**IL MINISTERO PER LA PRODUZIONE, L'AMBIENTE,
L'ENERGIA, L'INDUSTRIA E L'ARTIGIANATO
DELL'UNIONE DELLE COMORE**

Il Ministero per l'Ambiente e della Tutela del Territorio e del Mare della Repubblica Italiana

e

il Ministero per la Produzione, l'Ambiente, l'Energia, l'Industria e l'Artigianato dell'Unione delle Comore

qui di seguito denominati "i Firmatari",

RICORDANDO che la Repubblica Italiana e l'Unione delle Comore sono Parti della Convenzione Quadro delle Nazioni Unite sui cambiamenti climatici (UNFCCC) e del Protocollo di Kyoto;

TENUTO CONTO delle decisioni 1 / CP.19 e 1 / CP.20 della Conferenza delle Parti della Convenzione UNFCCC, che fanno avanzare la Durban Platform for Enhanced Action, secondo la quale, tra l'altro, tutte le Parti sono invitate a identificare e comunicare i propri Intended Nationally Determined Contributions;

SOTTOLINEANDO l'urgenza di un'azione avanzata e di cooperazione internazionale in materia di adattamento per consentire e sostenere l'attuazione di azioni volte a ridurre la vulnerabilità e la costruzione di resilienza nei Paesi in via di sviluppo, tenendo conto delle urgenti e immediate esigenze dei Paesi in via di sviluppo, come le Comore, che sono particolarmente vulnerabili;

SOSTENENDO, in questo contesto, l'iniziativa intrapresa dai Paesi del G7 per stimolare la creazione di una efficace protezione, che è stata progettata per aiutare a difendersi dagli impatti negativi dei rischi indotti dai cambiamenti climatici nei Paesi a basso e medio reddito;

CONSIDERANDO che i progetti sulle energie rinnovabili offrono potenziali opportunità da progettare e attuare secondo i Meccanismi dell' UNFCCC, e possono tradursi in un valido contributo allo sviluppo sostenibile e alla riduzione delle emissioni di gas serra;

hanno aderito al seguente memorandum:

Articolo 1

Obiettivo

1.1 Lo scopo di questo Memorandum d'Intesa è di rafforzare e coordinare gli sforzi per combattere il cambiamento climatico globale e affrontare i suoi effetti negativi, di sostenere meccanismi in risposta alla vulnerabilità al cambiamento climatico regionale e per la valutazione del rischio, di promuovere l'energia pulita ed efficiente, di promuovere e diffondere la trasformazione economica e tecnologica per lo sviluppo a basse emissioni garantendo la sicurezza energetica e creando azioni e opportunità di adattamento per proteggere l'ambiente e le risorse naturali.

Articolo 2

Settori di cooperazione

2.1 I Firmatari collaboreranno, in particolare, nei seguenti settori di interesse comune:

- a) la raccolta, l'analisi e la diffusione di dati meteorologici e relativi al livello del mare rilevanti per l'osservazione del cambiamento climatico e la misurazione del suo impatto sui settori potenzialmente vulnerabili delle economie della regione, come ad esempio: agricoltura, salute e turismo;
- b) l'individuazione e la comunicazione delle *Intended Nationally Determined Contributions*;
- c) la valutazione ed il sostegno alle *Intended Nationally Determined Contributions*;
- d) il rafforzamento delle capacità per l'attuazione dei meccanismi nell'ambito dell'UNFCCC e degli strumenti correlati;
- e) l'elaborazione di politiche regionali e programmi speciali per la gestione delle zone costiere, la gestione delle catastrofi, la valutazione dell'impatto e la mitigazione al livello delle comunità e le misure di adattamento;
- f) l'incentivazione e la diffusione della trasformazione economica e tecnologica per lo sviluppo a basse emissioni nel garantire la sicurezza energetica e creare azioni ed opportunità di adattamento;
- g) la promozione e lo sviluppo dell'uso delle energie rinnovabili, al fine di raggiungere l'obiettivo stabilito dal governo delle Comore;
- h) il trattamento delle acque, comprese le desalinizzazione delle acque;
- i) la gestione dei rifiuti;
- j) lo sviluppo di campagne pubbliche di educazione e sensibilizzazione sulla mitigazione e l'adattamento al cambiamento climatico globale;
- k) la condivisione di risorse, la cooperazione tecnica e lo scambio di informazioni con altre iniziative sul cambiamento climatico globale, in particolare nei piccoli Stati Insulari in Via di Sviluppo;

- l) lo sviluppo di capacità per le attività di ricerca regionali, tra cui la modellizzazione dell'impatto e dell'adattamento.

Ulteriori aree di cooperazione potrebbero essere incluse, previa approvazione da parte dei Firmatari.

Articolo 3

Piano di lavoro, progetti e attività

3.1 Al fine di assicurare l'efficiente attuazione delle disposizioni del presente Memorandum d'Intesa i Firmatari stabiliranno un Comitato Congiunto ai sensi dell'articolo 4.

3.2 Alla firma di questo Memorandum, i Firmatari nomineranno gli esperti che prepareranno un piano di lavoro a medio termine da sottoporre all'approvazione del Comitato Congiunto, come stabilito all'articolo 4.

3.4 Per l'attuazione dei programmi, dei progetti e delle attività verrà presa in considerazione la partecipazione dei settori pubblico, privato e non profit inclusi e, ove appropriato, università, enti di ricerca scientifica e tecnica e le organizzazioni non governative, così come istituzioni da entrambe le Parti.

3.5 Tenendo conto il quadro giuridico di riferimento dei due Firmatari e dei loro obblighi nazionali, l'attuazione dei programmi, dei progetti e delle attività saranno basati sui principi di imparzialità, uguaglianza, reciprocità e interesse comune.

Articolo 4

Coordinamento

4.1 Il Comitato Congiunto sarà composto da due rappresentanti del Ministero dell'Ambiente e della Tutela del Territorio e del Mare italiano e da due rappresentanti del Ministero per la Produzione, l'Ambiente, l'Energia, l'Industria e l'Artigianato dell'Unione delle Comore.

4.2 Il Ministero dell'Ambiente e della tutela del Territorio e del Mare italiano sarà rappresentato dal Direttore Generale della Direzione per "Sviluppo sostenibile, danno ambientale, Unione Europea e Affari Internazionali " e da un esperto.

Il Ministero per la Produzione, l'Ambiente, l'Energia, l'Industria e l'Artigianato dell'Unione delle Comore sarà rappresentato dal Direttore Generale per il cambiamento climatico e da un esperto.

4.3 Il Comitato Congiunto fornirà un orientamento generale e fornirà pareri sulla cooperazione, approverà i programmi di lavoro, supervisionerà e sosterrà le attività di cooperazione, prenderà la decisione finanziaria sulle attività.

4.4 Nel corso della sua prima riunione, il Comitato Congiunto:

- adotterà norme e procedure e stabilirà la frequenza delle riunioni;
- approverà il piano di lavoro a medio termine, compresi i progetti e le attività, se applicabile.

Nei successivi incontri il Comitato Congiunto:

- coordinerà l'attuazione della cooperazione nei settori di cui all'articolo 2;
- esaminerà e valuterà sistematicamente lo stato di avanzamento, i progressi, i risultati raggiunti e le lezioni apprese dalle attività di cooperazione;

Il Comitato Congiunto si riunirà entro sei mesi dalla firma del presente Memorandum.

Articolo 5

Strumenti di attuazione

5.1 Il Ministero dell'Ambiente e della tutela del Territorio e del Mare della Repubblica Italiana, finanzierà l'attuazione dei progetti nell'ambito del presente Memorandum per un ammontare non superiore a 1,5 Milioni di Euro.

5.2 I Firmatari presenteranno insieme proposte di progetto a varie organizzazioni multilaterali, tra cui la Commissione Europea, le Istituzioni Finanziarie Internazionali, le organizzazioni delle Nazioni Unite, la Banca Mondiale, al fine di assistere le Comore a rispettare gli impegni assunti nell'ambito della convenzione UNFCCC e dei suoi strumenti.

Articolo 6

Contributi

6.1 Fatto salvo l'articolo 5, le risorse finanziarie relative ai programmi, alle attività ed ai progetti di cui al presente Memorandum saranno a carico dei Firmatari, senza alcuna responsabilità finanziaria da parte dei rispettivi governi centrali.

6.2 I Firmatari si accorderanno sulla copertura finanziaria delle attività e stabiliranno un meccanismo, in base alle disposizioni del rispettivo diritto nazionale, per garantire la trasparenza delle spese, della contabilità e della revisione contabile.

6.3 I Firmatari convengono che tutte le risorse finanziarie stanziare dal Ministero Italiano dell'Ambiente e della Tutela del Territorio e del Mare per i programmi, i progetti e le attività sviluppate nell'ambito delle disposizioni del presente Memorandum non sono soggette a tassazione, in conformità con la legislazione delle Comore e le disposizioni del diritto internazionale.

Articolo 7

Diritto Applicabile

7.1 Il presente Memorandum non pregiudica e non elude i diritti e gli obblighi dei Firmatari nei confronti di Parti terze.

7.2 Il presente Memorandum verrà attuato in conformità ai principi del diritto internazionale, alle convenzioni internazionali e ai protocolli firmati dai Firmatari, nonché a ogni altro obbligo derivante dall'appartenenza alla Repubblica italiana all'Unione Europea.

Articolo 8 **Disposizioni finali**

8.1 Il presente Memorandum ha efficacia dalla data della firma e rimarrà efficace per cinque anni (5 anni), a meno che uno dei Firmatari notifichi all'altro per iscritto, con almeno sei mesi di anticipo, la sua intenzione di porvi termine.

8.2 Le disposizioni del presente memorandum possono essere modificate mediante un'accordo scritto tra i Firmatari.

8.3 Qualsiasi controversia derivante dall'interpretazione e dall'attuazione di questo memorandum è risolta direttamente dalle Parti mediante consultazioni.

8.4 La risoluzione del presente Memorandum non ha alcun effetto sui progetti di cooperazione in corso e /o sulle iniziative già concordate dai firmatari.

Firmato a Parigi, il 9/12/2015 in tre copie originali, una in lingua inglese, una in lingua italiana e una in francese, tutti i testi facenti ugualmente fede. In caso di divergenza di interpretazione, prevarrà il testo inglese.

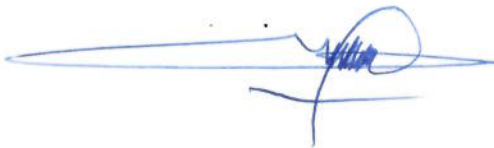
Per il Ministero dell'Ambiente,
del Territorio e del Mare
della Repubblica Italiana

Direttore Generale

Per il Ministero per la Produzione,
Ambiente, Energia, Industria
Artigianato dell'Unione delle Comore

ISMAEL BACHIROU
Director General of Environment and
Forestry of Union of Comoros





MEMORANDUM D'ENTENTE

SUR

**LA COOPERATION DANS LE DOMAINE DE
CHANGEMENT CLIMATIQUE, LA VULNERABILITE, L'EVALUATION DES RISQUES,
L'ADAPTATION ET L'ATTENUATION**

ENTRE

**LE MINISTERE DE L'ENVIRONNEMENT, DE LA TERRE ET DE LA MER
DE LA REPUBLIQUE D'ITALIE**

ET

**LE MINISTERE DE LA PRODUCTION, DE L'ENVIRONNEMENT, DE L'ENERGIE, DE
L'INDUSTRIE ET DE L'ARTISANAT DE L'UNION DES COMORES**

Le Ministère de l'Environnement, des terres et de la Mer de la République d'Italie

et

**Le ministère de la Production, de l'Environnement, de l'Energie, de l'Industrie et
de l'Artisanat de l'Union des Comores**

Ci-après dénommé "les signataires",

RAPPELANT que la République d'Italie et les Comores sont Parties prenantes à la Convention Cadre des Nations Unies sur les changements climatiques (CCNUCC) et du Protocole de Kyoto;

TENANT COMPTE des décisions 1/CP.19 et 1/CP.20 de la Conférence des Parties à la CCNUCC qui font progresser la plate-forme de Durban pour une action renforcée, selon laquelle, entre autres toutes les Parties sont invités à identifier et communiquer leur Contributions déterminées et prévues au niveau national;

SOULIGNANT qu'une action renforcée et une coopération internationale en matière d'adaptation est requise d'urgence pour permettre et soutenir la mise en œuvre des mesures d'adaptation visant à réduire la vulnérabilité et la résilience des pays en développement Parties prenantes, en tenant compte des besoins urgents et immédiats des pays en développement tels que les Comores qui sont particulièrement vulnérables;

S'APPUYANT, dans ce contexte, de l'initiative prise par les pays du G7 pour stimuler la création de l'assurance de risques climatiques, qui est conçu pour aider à couvrir contre les impacts négatifs des risques induits par le changement climatique dans les pays à revenu faible et intermédiaire;

CONSIDERANT que les projets sur les énergies renouvelables offrent des opportunités potentiels à être conçus et mis en œuvre sous les mécanismes de la CCNUCC, et peuvent aboutir à une contribution efficace au développement durable et à la réduction des émissions de GES;

Ont conclu le protocole suivant :

Article 1

Objectif

1.1 Le but de ce protocole d'accord est de renforcer et de coordonner les efforts de lutte contre le changement climatique mondial et de remédier à ses effets néfastes, de soutenir les mécanismes de la vulnérabilité au changement climatique régional et l'évaluation des risques, afin de promouvoir l'énergie propre et efficace, stimuler et diffuser la transformation économique et technologique à faible développement des émissions pour assurer la sécurité énergétique, la création de mesures d'adaptation, les possibilités de protéger l'environnement et les ressources naturelles.

Article 2

Domaines de coopération

2.1 Les signataires coopéreront, en particulier, dans les domaines d'intérêt commun suivants :

- a) la collecte, l'analyse et la diffusion des données météorologiques et le niveau de la mer relatives à l'observation des changements climatiques et la mesure de son impact sur les secteurs potentiellement vulnérables des économies de la région, tels que : l'agriculture, la santé et le tourisme ;
- b) l'identification et la communication des Contributions déterminées et prévues au niveau national ;
- c) l'évaluation et le soutien des Contributions déterminées et prévues au niveau national ;
- d) le renforcement des capacités pour la mise en œuvre des mécanismes de la CCNUCC et de ses instruments connexes;
- e) l'élaboration des politiques régionales et des programmes spéciaux pour la gestion des zones côtières, la gestion des catastrophes, l'évaluation de l'impact et l'atténuation au niveau communautaire et les mesures d'adaptation;

- f) la stimulation et la diffusion de la transformation économique et technologique à faible développement des émissions pour assurer la sécurité énergétique et la création des opportunités et de mesures d'adaptation ;
 - g) la promotion et le développement de l'utilisation des énergies renouvelables, afin d'atteindre l'objectif fixé par le gouvernement des Comores;
 - h) le traitement de l'eau, y compris le dessalement de l'eau;
 - i) la gestion des déchets;
 - j) le développement de campagne d'éducation publique et de sensibilisation sur l'atténuation et l'adaptation au changement climatique;
 - k) les ressources de partage, de coopération technique et d'échange d'informations avec d'autres initiatives sur le changement climatique mondial, en particulier dans les Petits États Insulaires en Développement.
 - l) le développement des capacités pour les activités de recherches régionales, y compris l'incidence et la modélisation de l'adaptation.
- D'autres domaines de coopération pourraient être incluses, après approbation par les Signataires.

Article 3 **Le plan de travail, projets et activités**

3.1 Afin d'assurer la mise en œuvre efficace des dispositions du présent protocole d'entente, les signataires établissent un comité mixte en vertu des dispositions de l'article 4.

3.2 Lors de la signature de ce protocole, les signataires doivent désigner les experts qui vont préparer un plan de travail à moyen terme qui sera soumis pour approbation par le comité mixte prévu à l'article 4.

3.4 Dans la mise en œuvre des programmes, projets et activités, seront pris en considération la participation des secteurs public, privé et à but non lucratif et, y compris le cas échéant, des universités, des organismes de recherche scientifiques et

techniques et des organisations non-gouvernementales, ainsi que les institutions des deux côtés.

3.5 Tenant compte des cadres juridiques de chacun des signataires et leurs obligations nationales, la mise en œuvre des programmes, projets et activités seront basées sur les principes d'impartialité, d'égalité, de réciprocité et de l'intérêt commun.

Article 4 Coordination

4.1 Le Comité mixte sera composé de deux représentants du ministère italien de l'Environnement, des Terres et de la Mer et deux du ministère de la Production, de l'Environnement, de l'Energie, de l'Industrie et de l'Artisanat de l'Union des Comores.

4.2 Le ministère italien de l'Environnement, des Terres et de la Mer sera représenté par le Directeur général de la Direction pour "le développement durable, la dégradation de l'environnement, l'Union européenne et les affaires internationales" et un expert.

Le ministère de la Production, de l'Environnement, de l'Energie, de l'Industrie et de l'Artisanat de l'Union des Comores sera représenté par le Directeur Général de l'environnement et un expert.

4.3 Le Comité mixte assurera la direction générale et conseillera le cadre de coopération, approuvera les programmes de travail, supervisera et soutiendra les activités de coopération, prendra des décisions financières pour les activités.

4.4 Au cours de sa première réunion, le Comité mixte devra :

- Adopter des règles et procédures et établir la fréquence des réunions ;
- Approuver le plan de travail à moyen terme, y compris les projets et activités, le cas échéant.

Dans les réunions de sous-séquence, le Comité mixte devra :

- Coordonner la mise en œuvre de la coopération dans les domaines visés à l'article 2;
- Examiner et évaluer systématiquement l'état, les progrès, les résultats obtenus et les enseignements tirés des activités de coopération ;

Le Comité mixte se réunira dans les six mois après la signature du présent Mémoire.

Article 5 **Moyens d'exécution**

5.1 Le ministère de l'Environnement, des terres et de la Mer de la République d'Italie financera la mise en œuvre des projets en vertu du présent protocole pour un montant ne dépassant pas 1,5 million d'euros.

5.2 Les signataires soumettront conjointement des propositions de projets aux différentes organisations multilatérales, entre autres : la Commission européenne, les institutions financières internationales, les organismes des Nations Unies, la Banque mondiale, afin d'aider les Comores à remplir ses engagements en vertu de la CCNUCC et de ses instruments.

Article 6 **Contributions**

6.1 Sous réserve de l'article 5, les ressources financières concernant les programmes, les activités et projets relevant du présent protocole seront supportées par les signataires, sans aucune responsabilité financière par les gouvernements centraux respectifs.

6.2 Les signataires se mettront d'accord sur la couverture financière pour les activités et établiront un mécanisme, en vertu des dispositions des législations nationales respectives, pour la transparence des dépenses, la comptabilité et l'audit.

6.3 Les signataires ont convenus que toutes les ressources financières allouées par le ministère italien de l'Environnement, des Terres et de la Mer aux programmes, projets et activités développés dans le cadre des dispositions du présent Protocole ne sont pas assujetties à l'impôt, conformément à la législation des Comores et des dispositions du droit international.

Article 7
Loi en vigueur

7.1 Le présent protocole n'affectera et n'empêchera les droits et obligations des signataires envers des tierces parties.

7.2 Le présent protocole est mis en œuvre en conformité avec les principes du droit international, les conventions internationales et protocoles signés par les signataires, ainsi qu'avec les autres obligations découlant de l'appartenance de la République de l'Italie dans l'Union Européenne.

Article 8
Provisions finales

8.1 Le présent Mémorandum entrera en vigueur à la date de sa signature et restera en vigueur pendant cinq ans (5 ans), à moins que l'un des signataires notifie à l'autre partie par écrit, au moins six mois à l'avance, de son intention de le dénoncer.

8.2 Les dispositions du présent protocole peuvent être modifiées par accord écrit entre les signataires.

8.3 Tout différend découlant de l'interprétation et la mise en œuvre de ce protocole doit être résolu directement par les Parties par le biais de consultations.

8.4 La résiliation du présent Mémorandum sera sans effet sur les projets de coopération en cours, et/ou sur les initiatives déjà convenues par les signataires.

Fait à Paris le 9/12/2015 en trois exemplaires originaux, en langues anglaise, française et italienne, les deux textes faisant également foi. En cas de divergence d'interprétation, le texte en anglais fera foi.

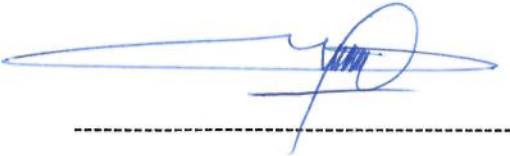
Pour le Ministère de l'Environnement, des terres et de la mer de la République d'Italie



A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Le Henry Jean', written over a horizontal dashed line.

Pour le Ministère de la Production, de l'Environnement, de l'Energie, de l'Industrie et de l'Artisanat de l'Union des Comores

ISMAEL BACHIROU
Director General of Environment and Forestry of Union of Comoros



A handwritten signature in blue ink, appearing to read 'Ismael Bachirou', written over a horizontal dashed line.